

Du 24 au 26 mars 2011, Zurich & Neuchâtel

# M4MUSIC

Festival, Conference & Demotape Clinic

THE<sup>UK</sup> STREETS

GOOSE<sup>BE</sup>

EBONY  
BONES<sup>UK</sup>

TINCHY<sup>UK</sup> STRYDER

FRIENDLY<sup>UK</sup> FIRES

DOES IT OFFEND YOU,<sup>UK</sup> YEAH?

HEIDI<sup>CH</sup> HAPPY

STEFF<sup>CH</sup> LA CHEFFE

THE BIANCA STORY<sup>CH</sup>

EVERYTHING<sup>UK</sup>  
EVERYTHING

FRITTENBUDE<sup>DE</sup>

THE RAMBLING<sup>CH</sup> WHEELS

DANGER<sup>F</sup>

DARKSTAR<sup>UK</sup>

[www.m4music.ch](http://www.m4music.ch)

and many more...

Partners

l'Hebdo

Tages-Anzeiger

RCKSTR

SF zwei

COULÉ  
EUR3

DRS virus.ch

RSI RETE  
TRE

Radiosuisse  
network

MUSIK-RADIO

3FACH  
NEU 433 RADIO

toxic.fm

usgang.ch

FOUNDATION  
SUISA

moods  
im schiffbau

Schauspielhaus  
Zürich

EXIL

starticket  
PRINT AT HOME



Conception et  
réalisation

**MIGROS**  
pour-cent culturel

## M4MUSIC



Il y a quelques semaines, m4music a remporté, à Davos, le prix Songbird. Le jury composé d'experts a justifié son choix par ces mots: «m4music s'est fixé comme objectif de créer une plateforme pour la musique pop et club helvétique. Grâce à une programmation de qualité et orientée vers l'avenir, m4music est parvenu, ces 13 dernières années, non seulement à créer une telle plateforme, mais à devenir l'un des donateurs d'impulsion les plus importants de la scène pop suisse.»

Cette distinction nous réjouit et nous motive. Elle souligne aussi la vitalité et la qualité de la scène musicale suisse. Bligg prend d'assaut les hit-parades nationaux, Sophie Hunger plaît aussi à l'étranger. La Street Parade fait danser des centaines de milliers de personnes, les festivals enthousiasment les masses, de Nyon à Frauenfeld.

Ce qui étonne, ce ne sont toutefois pas seulement ces performances de pointe. La diversité et la variété sont elles aussi impressionnantes. La musique pop en Suisse, ce sont des dizaines de milliers de personnes qui expérimentent et répètent dans leurs locaux et leurs studios à domicile. Des milliers de gens s'engagent chaque jour dans une profession liée à la musique. Chaque semaine sont organisées des centaines de manifestations et de soirées dans les clubs, des discos de village aux concerts en stade. Finalement, rares sont les personnes dans la population qui n'écourent pas au moins un peu de musique pop – le pop et le rock ont envahi le quotidien de tout un chacun et Johnny fait vibrer jusque dans les EMS.

Cela ne signifie toutefois pas que tout soit parfait: les artistes d'ici luttent contre une concurrence globale qui, grâce au soutien d'entreprises puissantes dont la promotion dépasse les frontières, occupe avec fracas les plateformes intéressantes. Les organisateurs d'événements et les clubs souhaiteraient davantage de bonne volonté et de meilleures conditions. De nombreux labels de disque locaux luttent pour leur survie, car les ventes de supports audio ne cessent de décroître.

Simultanément, la révolution numérique, qui secoue et bouleverse la scène musicale depuis plus de dix ans, laisse entrevoir de nouvelles perspectives et occasions. m4music, festival de musique pop du Pour-cent culturel Migros, met à nouveau tout en œuvre

dans sa 14<sup>e</sup> édition pour donner d'importantes impulsions dans un monde musical qui évolue très rapidement.

Philipp Schnyder von Wartensee  
Responsable du festival m4music

Conception et réalisation

## MIGROS pour-cent culturel

Le Pour-cent culturel Migros est un engagement volontaire de Migros dans les domaines de la culture, de la société, de la formation, des loisirs et de l'économie.

[www.pour-cent-culturel-migros.ch](http://www.pour-cent-culturel-migros.ch)

„Nun steht mir bei, ihr Götter: ich bin doppelt!“\*

\* aus „Das Käthchen von Heilbronn“ von Heinrich von Kleist  
Jetzt am Schauspielhaus Zürich

Partner des Schauspielhauses Zürich

Swiss Re CREDIT SUISSE **MIGROS** kulturprozent

Telefon 044 258 77 77  
[www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch)

30.3. **ABRAHAM INC.**  
FEAT. DAVID KRAKAUER, FRED WESLEY & SO CALLED – FUNK MEETS KLEZMER

1.4. **THE CLIENTS**

7.4. **THE LOCOS**

9.4. **THE DIRTY DOZEN BRASS BAND**

Infos: [www.moods.ch](http://www.moods.ch)  
Tickets: [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)

Partner  
**moods** im schiffbau  
Zürcher Kantonalbank  
Stadt Zürich Kultur

## M4MUSIC OPENING NIGHT

**THE RAMBLING WHEELS<sup>(CH)</sup> NAVEL<sup>(CH)</sup>  
VERENA VON HORSTEN<sup>(CH)</sup> BUVETTE<sup>(CH)</sup>  
DJS MACHO BURRITO & THE THIN MAN<sup>(CH)</sup>**

Doors 20:00, La Case à chocs, Neuchâtel

Avec leur premier album, THE RAMBLING WHEELS de Neuchâtel ont déjà réussi à se hisser dans les programmes de jour de Couleur 3 et DRS 3, ainsi que dans les meilleurs albums suisses. Lors de m4music, les quatre Romands présenteront leur deuxième album tout juste paru, «The 300'000 Cats of Bubastis». The Rambling Wheels soignent leur rock anglais: sans chichis, mais avec du sexe et du flair pour la pop. Ici, les sixties ne sont pas encore révolues et même les Arctic Monkeys ou The Jam ont adoré ces sons envoûtants.

«We rock, we don't roll!» – tel est aussi le slogan de NAVEL. Ces trois gars du Lauffonnais présenteront aussi, avec «Neo Noir», leur tout dernier album. Ils ont déjà effectué une tournée avec Queens of the Stone Age, joué avec Sonic Youth et se sont produits au festival SXSW à Austin. Les signes distinctifs de Navel, ce sont des guitares distordues, qui atteignent des sons inouïs quelque part entre rock, punk, blues et doom.

Pour décrire VERENA VON HORSTEN, on peut enfin à nouveau utiliser le terme de «Riot Grrrl». La PJ Harvey zurichoise, aux ancêtres danois et turcs, n'est pas douce ni calme derrière un micro, mais rude et indomptable. Elle crie, gémit et se casse la voix. Avec von Horsten au piano, David Müller aux percussions et Admiral James T. à la guitare, ce groupe énergique et avide d'expériences insuffle une toute nouvelle vie au blues et au rock.

Le truc de BUVETTE, ce n'est pas le rock, mais la pop électronique. Cédric Streuli de Feydey dans les Alpes vaudoises amène lui aussi une bonne portion d'originalité. Des mélodies qui incitent à la rêverie, des attaques disco, des beats nerveux et une voix qui rappelle plus l'anti-folk que la néo-électro... chez Buvette, tout cela se mêle pour offrir une expérience sonore qui dépasse largement le club.

Pour refléter cette diversité, les DJs MACHO BURRITO & THE THIN MAN de Neuchâtel finiront la soirée avec un gai mélange d'électro, glam, country et rock'n'roll.

## THE RAMBLING WHEELS



## NAVEL



## VERENA VON HORSTEN



## BUVETTE



## WORKSHOP «COMMENT OBTENIR DES CONCERTS EN SUISSE ALÉMANIQUE?»

PRÉSENTÉ PAR LA FONDATION CMA ET M4MUSIC

Jeudi 24.03.2011, 17:30 – 19:30  
La Case à chocs, fr.

Les groupes et artistes qui montent se posent toujours la même question: comment parvenir à donner des concerts? Les groupes romands ont, de plus, un autre problème: leur territoire est très limité. S'ensuivent une série de questions: comment arriver à jouer en Suisse alémanique? Comment entrer en contact avec les clubs, les festivals et les médias alémaniques? Faut-il faire appel à un booker alémanique? Et, finalement, cet investissement en vaut-il vraiment la peine? Pour répondre à ces questions et à bien d'autres,

nous recevrons des programmeurs de Suisse alémanique qui engagent beaucoup de groupes suisses ainsi qu'un manager romand de groupes, qui exporte fréquemment ses artistes au-delà de la barrière de roesti.

**Jessi Brustolin** programmeur Kulturfabrik Lyss, Faba Records & Studio, Treekillaz, Lyss **Daniel Fontana** programmeur Bad Bonn, Bad Bonn **Antonin Rousseau** programmeur Festi'neuch Neuchâtel Openair Festival, directeur LokoMotion Agency, Auvonnier **Martin Schrader** Redda Music, booking m4music, Hafenkneipe, Zurich

L'entrée est gratuite, mais l'inscription par e-mail «Workshop Neuchâtel» indispensable d'ici au 17 mars 2011 à: caroline.morand@mgb.ch



JESSI BRUSTOLIN



DANIEL FONTANA



ANTONIN ROUSSEAU



MARTIN SCHRADER

## DOORS 19:30, EXIL

**DANGER<sup>(F)</sup> THE NAKED AND FAMOUS<sup>(NZ)</sup>  
THE BIANCA STORY<sup>(CH)</sup> JAMES GRUNTZ<sup>(CH)</sup>  
WE LOYAL<sup>(CH)</sup> THE STEREO YOUTH<sup>(CH)</sup>  
DJ ROCKETARO<sup>(CH)</sup> DJ MAESOO<sup>(CH)</sup>**

Le festival m4music aura lieu, pour la première fois cette année, également à l'Exil, le club en face du Schiffbau. L'Exil accueillera ce soir-là une grande délégation venue de Bâle. Que JAMES GRUNTZ et son groupe se produisent de façon amplifiée ou en version acoustique, ses morceaux de pop très ciselés et sa voix nous souhaitent toujours la bienvenue, que ce soit dans notre salon ou dans une salle de concert. WE LOYAL réunit, dans son live set, de l'électronique et des beats un peu différents, avec une préférence pour l'ancienne new wave anglaise. Un groupe «d'une diversité sans limites» (78s.ch). La délégation bâloise sera complétée par THE BIANCA STORY, qui vient d'y remporter le Pop-Preis 2010. Le quintette a dernièrement signé chez Motor Music Allemagne et enregistré un nouvel album dans les studios d'Abbey Road.

THE NAKED AND FAMOUS



DANGER



THE BIANCA STORY



Hosted by Neon/Hive Zurich: DANGER: voilà le pseudonyme de Franck Rivoire, qui se produit en live de manière dangereusement masquée, moitié homme, moitié personnage de dessin animé. Le Français du label Ekler'o'shock apprécie les sons des vieux jeux sur ordinateur et les images sonores telles qu'on les trouve dans «Midnight Express» ou «Blade Runner». Les imposteurs ne seront pas les seuls à se précipiter sur la piste de danse.

En Nouvelle-Zélande, THE NAKED AND FAMOUS ont pulvérisé les charts avec leur single «Young Blood» en 2010. En Europe, ce quintette autour de la chanteuse Alisa Xyalith et du chanteur Thom Powers reste encore un groupe confidentiel avec sa synth-pop extatique et colorée. The Naked and Famous arrivent toutefois avec puissance et la BBC les a déjà intégrés à sa fameuse sélection «Sound of 2011». Attention MGMT: vos successeurs arrivent!

Une piste de danse qui restera animée grâce au jeune duo des DJs zurichois THE STEREO YOUTH – qui, avec son électro et sa turbo-house, a fait bouger tous les clubs – MAESOO, connu grâce aux Indépendance Club Nights et ROCKETARO.

DRY THE RIVER



## DOORS 21:30, MOODS

**HEIDI HAPPY<sup>(CH)</sup> DRY THE RIVER<sup>(UK)</sup>  
MAMA ROSIN<sup>(CH)</sup> YOUNG REBEL SET<sup>(UK)</sup>**

Alors qu'elle revient tout juste du studio où elle a travaillé avec Yello pour leur anthologie d'anniversaire et de tournée avec Stephan Eicher, HEIDI HAPPY est à nouveau chez elle. Lors de m4music, la Lucernoise présentera son nouvel album «Hiding with the Wolves». Cette bosseuse parmi les auteures-compositrices suisses s'est retirée durant six mois au bord du lac de Constance pour composer. En studio sont ensuite nés, avec groupe et orchestre, des morceaux oscillants entre poésie, contes, romantisme et mélancolie. Des petits bijoux en route pour le vaste monde.

C'est des bords de la Tamise que viennent DRY THE RIVER. Les guitares jouent du gospel, le violon et les percussions semblent rêveurs, la voix s'évade en direction du folk et de la vieille country. Les fans de Mumford & Sons et des Fleet Foxes apprécieront aussi Dry the River.

La Louisiane, c'est la patrie du vaudou de la Nouvelle-Orléans, de différents dialectes français et du cajun. Le groupe MAMA ROSIN, de Genève, est tombé sous le charme de cet Etat du Sud des Etats-Unis et de sa musique. Munis de leur mélodéon, banjo, planche à laver et bien davantage, ils prennent le large tel un bateau à vapeur sur le Mississippi. Un cocktail vaudou explosif: même la Louisiane a déjà eu droit à leurs concerts.

Stockton-on-Tees, une petite ville du Nord de l'Angleterre, se trouve au bord de la Tees. Les sept troubadours de YOUNG REBEL SET y contemplant la rivière et se mettent au travail. Dans leurs textes, on reconnaît Dylan, dans leurs mélodies, Springsteen et les Pogues ne sont jamais très loin dans ce working-class-sound. Il est permis de chanter à tue-tête!

YOUNG REBEL SET



HEIDI HAPPY



## DOORS 21:30, BOX

**EVERYTHING EVERYTHING<sup>(UK)</sup> DOES IT  
OFFEND YOU, YEAH?<sup>(UK)</sup> ALVIN ZEALOT<sup>(CH)</sup>  
OY<sup>(CH)</sup> DJ SCOTT VEGA<sup>(CH)</sup> DJ RYAN RIOT<sup>(CH)</sup>**

Tout, absolument tout: voilà ce qu'EVERYTHING EVERYTHING voulaient réunir dans leurs morceaux et ne mettre aucune limite. C'est pourquoi on peut sans vergogne les affubler des styles les plus variés: post-punk, math-rock, avant-pop, brain-sound... La musique de ce trio de Manchester est donc complexe, merveilleusement ardue et parfois surréaliste, mais quand même évocatrice. La presse musicale anglaise ne tarit pas d'éloges. Cela arrive régulièrement, mais cette fois, elle a pleinement raison.

Le nom du groupe DOES IT OFFEND YOU, YEAH? n'est déjà pas simple. Et les noms de leurs morceaux, comme «Attack Of The 60ft Lesbian Octopus», témoignent d'une préférence pour les créations linguistiques pas forcément accessibles. Du point de vue musical, les morceaux des cinq Anglais sont toutefois très directs. Les beats résonnent, les guitares hurlent et les synthétiseurs jubilent. De la dance-punk qui a déjà surchauffé tous les grands festivals, de Lollapalooza à Glastonbury.

ALVIN ZEALOT, ce sont quatre gars des banlieues de Lucerne, qui viennent de décrocher le dixième prix Kick Ass destiné au meilleur morceau de Suisse centrale. Sur DRS 3, ils ont aussi la cote. Leur rock indie regorge d'énergie et de sentiments et, comme il est dit dans leur biographie, «cherche le large et méprise les frontières».

«De la musique sans limites», c'est aussi ce que fait OY. La chanteuse zurichoise Joy Frempong, née au Ghana, se déplace aisément entre electro, hip-hop, jazz et improvisation. Son premier album, «First Box Then Walk» est «une sorte de malle au trésor et de cornet surprise» («NZZ»), sur lequel OY se glisse dans des rôles toujours différents.

Aux platines, la soirée sera agrémentée par le rock et la pop indie des DJs RYAN RIOT et SCOTT VEGA, connus entre autres dans les clubs zurichois Mascotte et Abart.

EVERYTHING EVERYTHING



DOES IT OFFEND YOU, YEAH?



OY



ALVIN ZEALOT



MAMA ROSIN



FRIENDLY FIRES



DOORS 20:00, HALLE

FRIENDLY FIRES<sup>(UK)</sup> GOOSE<sup>(BE)</sup> EBONY BONES<sup>(UK)</sup> THE RAMBLING WHEELS<sup>(CH)</sup>

FRIENDLY FIRES ont été des précurseurs du mouvement auquel on a donné en Angleterre, durant la dernière décennie, le nom de dance-punk ou de new rave. Ce trio de St Albans a commencé à l'adolescence par du hardcore à la Fugazi, a ensuite rejoint le discofloor avant de s'ouvrir aux autres influences electro comme la techno. Leur premier album a été sélectionné en 2008 pour le Mercury Prize et n'a pas été apprécié que des gamins sur les pistes de danse, mais aussi par les vénérables amateurs de pop... et cela, c'est grandement moderne.

Rock et dance, piste de danse et concert, c'est aussi ce que GOOSE, de Courtrai en Flandres, tente de concilier. Les quatre Belges nous balancent des influences de Daft Punk à New Order, en passant par Depeche Mode et le Big Beat des années nonante. Le chanteur Mickael Karkousse sonne parfois comme Simon Le Bon de Duran Duran, puis carrément comme une Peaches masculine. Cela donne des pointes d'intensité, des morceaux qui démarrent et traversent la pièce au galop, comme si hier, après-demain et le présent étaient impossibles à arrêter.

Avec son titre «W.A.R.R.I.O.R.», EBONY BONES ouvrirait, en 2009, son premier album. Ce n'est pas par hasard que la Londonienne est considérée comme «la réponse britannique à Santigold». Bones mélange girlpunk, funk déjanté, junglepop et électro bizarre avec une grande gueule bien sympathique et un show exalté. Elle enthousiasme les héros punk tout comme Mark Ronson ou Miike Snow, avec qui elle a déjà collaboré.

THE RAMBLING WHEELS sont l'un des grands espoirs musicaux de Suisse romande et présenteront ce soir-là leur nouvel album, pour la première fois en Suisse alémanique (cf. programme de m4music à Neuchâtel).

EBONY BONES



GOOSE



## DOORS 22:30, MOODS

WU LYF<sup>(UK)</sup> MY HEART BELONGS TO CECILIA WINTER<sup>(CH)</sup> SUMMER CAMP<sup>(UK)</sup> INFADÉLS DJ-SET<sup>(UK)</sup> SHE-DJ POLLY P.<sup>(CH)</sup>

Un certain mystère entoure WU LYF (l'abréviation pour: World Unite / Lucifer Youth Foundation) de Manchester. Les quatre membres du groupe mettent en effet des foulards autour du visage pour les photos et renoncent en général à donner leur nom de famille. L'un de leur morceau s'appelle «Heavy Pop» et on parle d'eux comme du «secret pop le mieux gardé d'Angleterre», quelque part entre révolution et stratégie de marketing bricolée. Courons donc les voir pour nous forger notre propre opinion.

«Comme si The Velvet Underground et Bright Eyes nous parlaient du fond des cœurs adolescents», voilà ce que dit le «Tages-Anzeiger», enthousiaste, à propos de MY HEART BELONGS TO CECILIA WINTER. En Allemagne, on parle déjà d'eux comme «des nouveaux Arcade Fire». Dans leur cas, Montréal se trouve à Zurich mais, comme le groupe canadien, le trio concilie musique de stade et opulence baroque pour une expérience live envoûtante.

En tant que chanteur et compositeur, Jeremy Warmesley a déjà de l'expérience; maintenant il a créé, avec Elizabeth Sankey, le projet SUMMER CAMP. Avec leur morceau «Ghost Train», ce duo de Londres a figuré dans de nombreux palmarès de 2010. Les deux musiciens combinent les aspirations adolescentes avec une pop «Endless Summer» nostalgique, quelque part entre Eurovision des années 1970 et girl-groups des années 1960.

Les rockers electro londoniens INFADÉLS se sont également fait un nom comme DJs, mashup artists et bootleg remixers. Ils termineront donc la soirée avec fracas et de façon très euphorique. Aux platines sera également présente SHE-DJ POLLY P. du club zurichois Abart.

WU LYF



MY HEART BELONGS TO CECILIA WINTER



DARKSTAR



SUMMER CAMP



FRITTENBUDE



## DOORS 20:00, EXIL

FRITTENBUDE<sup>(DE)</sup> BAUCHAMP<sup>(CH)</sup> SEXOMODULAR<sup>(CH)</sup> PLAYGROUNDKIDZ<sup>(CH)</sup> ZOOKI & ROXX<sup>(CH)</sup> DJs SHY LAJOIE & PAT<sup>(CH)</sup>

«Ein Affentanz» – une danse des singes – voilà l'un des titres de FRITTENBUDE. Les prestations de ce trio bavarois peuvent être qualifiées d'electropunk de la meilleure facture, assorties d'une dose d'anarchie, d'euphorie et d'ironie. Chez eux, sur leur label Audiolith, qui publie aussi Saalschutz, Frittenbude se sont tout d'abord fait un nom comme remixers à forte tête. Entre-temps, ils proposent un large arsenal de leurs propres morceaux, à grand renfort de synthés, drumcomputers et guitares.

Du vacarme, il y en aura aussi grâce à BAUCHAMP. Ce one man band de Lausanne promet une tempête tropicale. Les beats dansent le calypso, les mélodies déraillent joyeusement et la fête n'en finit jamais.

Daniel Gossweiler, de Zurich, est aussi seul sur scène et se qualifie lui-même de «master of the extreme synthesizing». Sous le nom de SEXOMODULAR, il se produit avec un masque à paillettes et module ses appareils analogiques à travers divers styles, de la techno au punk.

Cette soirée de danse en liberté se terminera en beauté avec différents DJs. Le duo PLAYGROUNDKIDZ de Frauenfeld est devenu, en peu de temps, l'un des mixers les plus bookés du pays. Ils déverseront sur la piste leur cocktail de rap, d'electro, de ghetto-tech et bien d'autres choses encore. ZOOKI & ROXX et SHY LAJOIE & PAT ont déjà charmé, par leurs sons variés, d'innombrables clubs zurichois.

## DOORS 22:30, BOX

TINCHY STRYDER<sup>(UK)</sup> DARKSTAR<sup>(UK)</sup> JOKER & NOMAD<sup>(UK)</sup> SUBSOUND<sup>(ES/CH)</sup> NEW.COM<sup>(CH)</sup>

Cette soirée au Box sera placée sous le signe du son urbain actuel d'Angleterre, du grime au dubstep, en passant par le R'n'B. TINCHY STRYDER, né au Ghana sous le nom de Kwasi Danquah, a grandi dans les radios pirates de l'Est de Londres. Celui qui a débuté comme «Cockney Raggaman» et par le grime, est parvenu en 2009 au sommet des hit-parades anglais avec ses morceaux «Number 1» et «Never Leave You». Ont suivi des collaborations avec Jay-Z ou Craig David, mais même en flirtant avec le mainstream, Tinchy Stryder n'a pas encore perdu son flow londonien si particulier.

L'influent site pitchfork.com voyait en DARKSTAR le groupe de dubstep le plus frais de l'année écoulée. Ce duo londonien, complété par le chanteur James Buttery, a exploré d'autres directions avec son album «North». Le son sombre du dubstep est resté, mais il a été complété par Krautrock ou de la pop electro des années 1980, ce qui montre les qualités innovantes de Darkstar.

Le jeune DJ et producteur JOKER et son MC NOMAD de Bristol expérimentent avec d'autres variantes de dubstep. Joker est considéré depuis quelque temps déjà comme l'enfant prodige du milieu et ajoute au genre du G-funk ou des sons tirés de jeux vidéo. Il a remixé de nombreux artistes connus, de Gorillaz à Simian Mobile Disco.

Les nouvelles sonorités anglaises sont aussi populaires en Suisse. Les DJs NEW.COM (Comfornoise) de Zurich et SUBSOUND (b.low), qui fait la navette entre Genève et Barcelone font partie, dans notre pays, des pionniers du dubstep.

TINCHY STRYDER



THE STREETS



CRAZY BOYS GENERATION



DOORS 20:00, HALLE

THE STREETS<sup>(UK)</sup> STEFF LA CHEFFE<sup>(CH)</sup>  
MUNDARTISTEN<sup>(CH)</sup> CRAZY BOYS  
GENERATION<sup>(CH)</sup>

Mike Skinner, de Birmingham, a créé comme personne son propre style de rap britannique et anticipé très tôt différentes évolutions musicales. Son projet THE STREETS s'inspire des histoires du quotidien; il y ajoute des rimes furieuses, des sons emboîtés et enjoués, une dose de coolness, mais surtout d'honnêteté. C'est l'un des rares musiciens qui ont toujours gardé sous contrôle leur projet. Début février est sorti le cinquième album de The Streets, «Computer and Blues», qui comprend tout ce qui a accompagné Skinner dans son parcours jusqu'ici. Il a annoncé que ce serait le dernier.

STEFF LA CHEFFE



SEXOMODULAR



Pour STEFF LA CHEFFE, la carrière ne fait que commencer. En 2009, elle a remporté le prix de «Demo of the Year» lors de m4music et elle est devenue, à Berlin, vice-championne du monde de beatboxing. L'année dernière est sorti son premier album, «Bittersüessi Pille», avec lequel la rappeuse bernoise a conquis toutes les oreilles. La presse alémanique l'a qualifiée tour à tour de «reine du hip-hop», «chanteuse aigre-douce qui dit ce qu'elle pense», «fille de Berne» ou encore «femme en mouvement» – tout cela lui va très bien, mais ne dit pas tout.

ZOOKI & ROXX



MUNDARTISTEN



Les MUNDARTISTEN de Langenthal sont dans le milieu depuis un peu plus longtemps. Formé de six amis, le groupe fête effectivement son dixième anniversaire. Durant cette période, ils ont élargi leur univers musical en direction des beats electro et d'autres éléments de pop, ce qui rend leur dernier album, «M», très riche et varié. Au centre demeurent toutefois toujours des textes poétiques et finement ciselés.

Un vent de folie soufflera avec CRAZY BOYS GENERATION. Les Genevois seront au moins sept sur scène et mélangeront hip-hop, reggae et musique haïtienne et africaine. Les rythmes seront aussi variés que le son, le tout débordant de plaisir de jouer.

**MORE THAN 5'000 CONTACTS OF THE SWISS MUSIC INDUSTRY ORDER NOW!**

online order: [www.swissmusicguide.ch](http://www.swissmusicguide.ch)

CHF 35.- / €30.-

Adcom

MIGROS  
kulturprozent

SUISA

ifpi

PUBLIREPORTAGE

RED BULL MUSIC ACADEMY 2011

Il n'est pas aisé de décrire ce qu'est réellement la Red Bull Music Academy, ni la magie qui s'en dégage. Il y a par exemple ce batteur appelé Ahmir «Questlove» Thompson, qui bat la mesure au sein du groupe de hip-hop The Roots. Assis sur un sofa, devant 30 jeunes venus du monde entier, il parle de sa carrière de musicien. Des disques qui l'ont marqué, des albums qu'il a enregistrés, des coups bas qu'il a reçus et de rencontres qu'il n'oubliera jamais. Et au beau milieu de son intervention, il se rend compte qu'il raconte des choses qu'il n'avait jamais dites auparavant dans une interview. Il en bafouille brièvement, sourit et poursuit comme si de rien n'était.

Ce qui arrive à Questlove, de nombreuses personnalités y ont eu droit ces 12 dernières années. Bernard Purdie, Mark Ronson, Bun B, DJ Premier, Gilberto Gil, Moritz von Oswald, Just Blaze et d'autres artistes encore se sont eux aussi assis sur ce sofa pour parler, avec le cœur, de leur vie et de leur musique. Nombre d'entre eux se sont ensuite directement rendus dans le studio de son spécialement aménagé pour l'occasion, afin d'y entamer une jam session endiablée avec les participants de l'académie. Bref, la Music Academy est avant tout un lieu d'échanges yeux dans les yeux, oreille contre oreille. Un laboratoire créatif pour quelque 60 jeunes musiciennes et musiciens qui, sous la houlette de tuteurs et de profs de haut niveau, testent durant deux semaines tout le spectre sonore.



Le cadre est offert cette année par une ville qui, elle aussi, sort résolument de l'ordinaire avec ses quartiers très divers: la métropole japonaise de Tokyo, patrie, entre autres, d'une jeunesse surprenante aux accoutrements bizarres. Mais également berceau d'une musique agréablement tournée et source d'infinie inspiration. Un lieu parfait donc pour se lancer sans restriction dans l'aventure musicale. Le chemin qui y mène passe par le site web de l'académie,

sur lequel figurera, du 2 février au 4 avril 2011, un formulaire à télécharger et à compléter. Accompagné de 30 minutes de votre propre production musicale, il vous ouvrira peut-être les portes du Japon à fin octobre.

[www.redbullmusicacademy.com](http://www.redbullmusicacademy.com)  
[www.redbullmusicacademyradio.com](http://www.redbullmusicacademyradio.com)





## LES MEILLEURS TALENTS DE SUISSE

Depuis 13 ans, m4music recherche, dans le cadre de sa Demotape Clinic, les meilleurs talents de toute la Suisse. Sans eux, il n'y aurait en effet plus de scène musicale demain. Depuis la création du concours, environ 8000 morceaux ont été soumis au jury, qui écoute toutes les démos. Nous sommes ravis d'avoir découvert, au fil des ans, des talents comme Steff la Cheffe, Solange La Frange, Knackeboul, Tobias Jundt (Bonaparte), Chamber Soul, Frölein Da Capo, The Gamebois ou encore Aloan. Leurs morceaux ont trouvé accès aux playlists de nos radios partenaires. Le plus important pour les musiciens, dans la Demotape Clinic, ce sont toutefois les réactions et l'avis des experts musicaux qui composent le jury.

Une sélection des démos les plus abouties et intéressantes parmi les 750 qui parviennent au jury est présentée lors des deux après-midi du festival m4music à la Box du Schiffbau de Zurich et évaluée publiquement par des experts. Ceux-ci examinent le morceau de façon approfondie et donnent volontiers aux musiciens intéressés des conseils pour leur difficile ascension de l'olympie musical. L'entrée à ces sessions est libre.

Dans chacune des quatre catégories POP, ROCK, ELECTRONIC et URBAN, le jury remet un SUISSA-Foundation-Award doté de 3000 francs au talent le plus prometteur. Les lauréats des quatre catégories reçoivent également des logiciels de production de musique d'Ableton ou Propellerhead, offerts par l'entreprise SDS Music Factory AG à Winterthour. De plus, m4music désigne, parmi ces quatre gagnants, la «Demo of the Year». Ce prix principal est

doté de 5000 francs supplémentaires. L'un des gagnants se verra offrir un coaching individuel de six mois par le département jazz et pop de la Zürcher Hochschule der Künste ZHdK. Suite à la Demotape Clinic, m4music produira, en collaboration avec l'entreprise Adcom, pour la sixième fois déjà, la compilation «The Best of Demotape Clinic». Celle-ci rassemble les morceaux des talents suisses les plus prometteurs de l'année.

Infos complémentaires sur [www.demotapeclinic.ch](http://www.demotapeclinic.ch)

### VENDREDI 25.03.2011, BOX

12:00 Demotape Clinic POP Jury Session  
17:30 Demotape Clinic ELECTRONIC Jury Session

### SAMEDI 26.03.2011, BOX

12:00 Demotape Clinic ROCK Jury Session  
17:30 Demotape Clinic URBAN Jury Session  
20:00 Remise des SUISSA-Foundation-Awards: POP, URBAN, ELECTRONIC, ROCK et m4music «Demo of the Year 2011»

### RAIL TO THE DEMOTAPE CLINIC

m4music donne l'occasion à tout artiste romand participant au concours de la Demotape Clinic de se rendre à la finale à Zürich pour un prix dérisoire. Plus d'informations: [www.m4music.ch](http://www.m4music.ch)

### JURY POP:

**Ivo Amarilli** (Baby Genius) DRS Virus / SF2 Musiclab / musicien, Lucerne  
**Fred Herrmann** producteur HitMill, Zurich  
**José Moreno** chef programmation musicale Couleur 3, Lausanne  
**Renzo Wellinger** rédacteur musikmarkt.de, Munich

### JURY URBAN:

**Julija Herbert** (Jewl) Djane, Zurich  
**Sascha Rossier** (Lügner) musicien / Black Music Special DRS 3, Zurich  
**André Seiler** (Spenzasequenza) producteur / musicien, Steg  
**Patrick Sigris** DJ Zulu Funk / Rap History, Bienne

### JURY ROCK:

**Chiara Fanetti** rédactrice Rete Tre, Lugano  
**Hanspeter Künzler** (Düesi) journaliste, Londres  
**Jane Wakefield** responsable de programme des Winterthurer Musikfestwochen / responsable du projet KIFF, Aarau  
**Marcel Zuberbühler** chef programmation musicale toxic.fm, Saint-Gall

### JURY ELECTRONIC:

**Ajele** Djane / musicienne, Zurich  
**Claude Bravi** organisateur / responsable de label, Zurich  
**Marius Neukom** (new.com) DJ DubExMachina / promoteur, Zurich  
**Daniel Rosenthal** (Cobeia) DJ / promoteur, Genève

### ANIMATEUR:

**Simon Steuri** DRS 3



## INTRODUCTION

A l'occasion de la Conférence de m4music, des experts analyseront les thèmes marquants du domaine musical. Le m4music se réjouit tout particulièrement d'accueillir l'activiste du net Peter Sunde, qui s'intéresse à la question de savoir comment financer les contenus libres sur la toile. Sunde s'est rendu célèbre en tant que cofondateur du site suédois de partage The Pirate Bay. L'une des ferventes opposantes au piratage sur internet est l'IFPI Suisse, l'association faïtière des fabricants de phonogrammes. Après Music Promotion Network et la SUISA, une autre puissante institution musicale suisse sera ainsi au centre de m4music. A l'occasion d'une table ronde de la Conférence qui promet d'être animée, l'IFPI prendra position sur le piratage, mais aussi sur la politique des hit-parades et les nouvelles offres en matière de musique.

L'une de ces nouvelles offres, ce sont précisément les services de streaming – dont l'industrie musicale attend beaucoup pour renflouer les caisses vides. Il ne s'agit pas ici de vendre la possession de la musique, mais l'accès à cette dernière. En échange d'une participation mensuelle de 12 à 15 francs, les abonnés de services comme Simfy ou Soundshack obtiennent un accès illimité à des millions de morceaux, que ce soit par le biais de leur ordinateur ou de leur téléphone portable.

Une autre manière de financer la musique sur le net – voilà ce que Peter Sunde aimerait créer avec son projet Flatrr. Il s'agit d'un service qui permet d'attribuer simplement un don pour un projet créatif. Sur internet, cela s'appelle «crowdfunding», une sorte de financement participatif qui fonctionne comme pour un musicien de rue. Le consommateur verse volontairement la somme que l'offre vaut à ses yeux.

Internet n'a pas peur non plus de la critique pop. Les blogs et sites spécialisés ont pris, depuis belle lurette, la même importance que les magazines de musique. Dans les médias imprimés classiques, les critiques de musique pop disposent d'ailleurs de moins en moins de place et de ressources. Les journalistes musicaux et les représentants de l'industrie discuteront, lors de la Conférence, de l'actualité et de l'avenir de la critique pop.

## PANEL «L'INDUSTRIE MUSICALE SUR SON PETIT NUAGE?»

Vendredi 25.03.2011, 14:30 – 15:30, Box, all./fr.

Dans l'industrie musicale aussi, le nouveau mot magique c'est «cloud». Avec simfy.ch et Soundshack de «20 minutes online», les premiers services de streaming sont déjà disponibles en Suisse. Maintenant, d'autres grands noms de la branche rejoignent le nuage: Sony a lancé qriocity.com, l'équivalent d'iTunes. On s'attend à des services similaires de la part d'autres prestataires. Quel est donc ce nuage qui se forme à l'horizon? L'industrie musicale se prépare-t-elle un avenir céleste ou risque-t-elle de retomber brutalement sur terre? Et, que restera-t-il finalement aux artistes et aux labels? Le m4music tente de clarifier cette nébuleuse...

**Julia Tatje**, responsable de «20 minutes online» et de Soundshack, Zurich **Autres participants** sur [www.m4usic.ch](http://www.m4usic.ch)

ANIMATEUR:

**Nick Lüthi** journaliste, chroniqueur, Open Broadcast, Berne



JULIA TATJE



NICK LÜTHI

## PANEL «L'IFPI: UNE ASSOCIATION D'INTÉRÊTS POUR L'ENSEMBLE DE LA SCÈNE MUSICALE?»

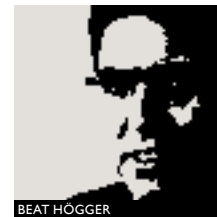
Vendredi 25.03.2011, 16:00 – 17:00, Box, all./fr.

L'IFPI Suisse est l'association faïtière des producteurs de phonogrammes. Plus de 30 labels suisses, grands et petits, s'y sont associés. Outre la représentation des intérêts en matière politique, la section suisse de l'International Federation of the Phonographic Industry est aussi active dans la lutte contre le piratage sur internet et responsable de la mise à jour du hit-parade suisse. Qu'entreprend exactement l'IFPI pour lutter contre le piratage musical? La politique des charts est-elle équitable? Que pense l'IFPI des modèles de financement en ligne alternatifs ou encore de la taxe culturelle? A quel point la scène musicale helvétique, dans son ensemble, profite-t-elle des activités de l'IFPI?

**Beat Högger** directeur IFPI Suisse, Zurich  
**Alec von Tavel** retraité temporaire, ancien membre IFPI, Zurich **Autres participants** sur [www.m4usic.ch](http://www.m4usic.ch)

ANIMATEUR:

**Daniel Hitzig** producteur DRS 1, éditeur de «neuland», Zurich



BEAT HÖGGER



ALEC VON TAVEL



DANIEL HITZIG

# CONFERENCE, ZURICH

PANEL:

«LA CRITIQUE POP SOUS LA CRITIQUE»

Samedi 26.03.2011, 14:30 – 15:30, Box, all./fr.

La numérisation engendre des défis importants non seulement pour le secteur musical mais aussi pour celui des médias, alors que les rédactions et les budgets diminuent. Les journalistes se voient confrontés à une croissance de l'offre musicale due à la diffusion en ligne et à l'augmentation des événements. Quelles marges reste-t-il aux médias imprimés pour leurs critiques? L'indépendance et la qualité sont-elles encore garanties ou la pression des quotas l'emporte-t-elle? Les textes publicitaires et les dépêches d'agences remplacent-ils de plus en plus l'analyse journalistique fondée? La critique musicale journalistique, dans son environnement en ligne de blogs et de réseautag social, doit-elle carrément relever le défi de chercher elle-même de nouvelles formes?

**Jean-Martin Büttner** rédacteur et critique musical au «Tages-Anzeiger», Zurich **Max Dax** rédacteur indépendant, auteur, photographe et éditeur, ancien rédacteur en chef de «SPEX», Berlin  
**Kay Fachinger** Senior Press Promotion Manager Musikvertrieb AG, Record Division, Zurich

ANIMATEUR:

**Leo Niessner** rédacteur en chef du «Klotener Anzeiger», journaliste musical et radio indépendant, musicien (Spencer), Opfikon



JEAN-MARTIN BÜTTNER



MAX DAX



KAY FACHINGER



LEO NIESSNER

Traduction simultanée

Pour tous les panels qui auront lieu au Box, m4music propose une traduction simultanée. Les panels en allemand seront traduits en français.



PETER SUNDE

KEYNOTE PETER SUNDE  
«THE TODAY OF THE FUTURE»

Samedi 26.03.2011, 16:00 – 17:00, Box, angl./all.

Un bateau pirate qui a parcouru les sept mers du globe: en 2009, The Pirate Bay est devenu, avec son logo en forme de bateau, la foire d'échange la plus importante au monde. Aujourd'hui encore, le BitTorrent Tracker fait partie des cent sites les plus visités. Peter Sunde, cofondateur et ancien porte-parole de Pirate Bay, ne s'est pas fait que des amis. Son nouveau projet tourne à nouveau autour des contenus sur le web, mais il permet cette fois à chacun de payer ce qu'il désire pour le libre usage de contenus créatifs. Ce service social de microdons se nomme Flattr. Lancé en août dernier, il a été retenu comme «Best New Startup in 2010» lors des «The Europas», les célèbres récompenses de Tech Crunch Europe.

Dans le système Flattr, l'utilisateur verse une contribution mensuelle libre, divisée en fin de mois par le nombre de clics effectués sur Flattr et distribuée de façon correspondante. On peut aussi voir ce principe comme une sorte de taxe culturelle volontaire: dans le mot «Flattr» se cache à la fois le verbe «flatter» et le terme de «flattrate».

Sur le net, on rencontre de plus en plus fréquemment ce bouton vert servant à faire des dons, également sur les réseaux sociaux, où les bonnes actions des donateurs sont signalées. Ce sont surtout les blogs, mais aussi les quotidiens commerciaux qui utilisent cette forme de financement participatif pour leurs contenus en ligne. Wikileaks lui aussi profite, après la fermeture de différents comptes de dons, de ce nouveau service.

Peter Sunde ne présentera pas seulement sa startup et le financement participatif, mais il en expliquera aussi les coulisses et se projettera dans l'avenir.

**Peter Sunde** hacktiviste, inventeur, DJ et romantique, Kuopio/Berlin

ANIMATEUR:

**Nico Luchsinger** cofondateur Sandbox, blogueur bêta «Neue Zürcher Zeitung», Zurich



NICO LUCHSINGER

# CONFERENCE, ZURICH

<b>WORKSHOP «NOVATION AUTOMAP»</b>	<b>WORKSHOP «RADIOS COMMUNAUTAIRES ET MÉDIAS SOCIAUX DU WEB 2.0»</b>	<b>WORKSHOP «VIDEO &amp; INTERNET»</b>
PRÉSENTÉ PAR SDS MUSIC FACTORY	PRÉSENTÉ PAR KLIPP+KLANG, RADIOSCHULE, ET OPEN BROADCAST	PRÉSENTÉ PAR ACTION SWISS MUSIC
Vendredi 25.3.2011, 13:00 – 14:30, 2 <sup>e</sup> étage, all.	Vendredi 25.03.2011, 17:30 – 19:00, 2 <sup>e</sup> étage, all.	Samedi 26.3.2011, 16:00 – 17:30, Moods, all.
<p>Les controllers doivent servir à simplifier le travail avec les logiciels d'enregistrement pour les musiciens et les producteurs. Le logiciel AutoMap est livré avec tous les controllers Novation. Il a été développé pour rendre rapide, simple et visible l'affectation des controllers hardware aux différents paramètres software – qu'il s'agisse de Cubase, Live, Logic ou ProTools. Grâce à AutoMap, on peut contrôler immédiatement des effets d'instruments plug in grâce aux réglages, faders et aux touches. AutoMap permet aussi un feed-back direct sur les noms de paramètres et les valeurs actuelles comme les dB, cutoff, vitesse LFO et bien davantage!</p> <p><b>Matthias Frommelt</b> musicien, producteur, intervenant SAE, Zurich</p>	<p>Les radios locales indépendantes peuvent utiliser les plateformes en ligne pour présenter leur programme et établir des contacts avec leurs auditeurs. Les radios gagnent ainsi un canal important pour les réactions, ce qui renforce leur lien aux auditeurs et peut aussi servir à assurer la qualité des programmes. Cet atelier démontrera, dans la pratique, l'utilisation idéale des plateformes sociales en ligne dans un but de promotion, de réseautage et de fidélisation des auditeurs. Il s'adresse aux faiseurs de radio.</p> <p>ANIMATEUR: <b>Oliver Haggmann</b> Release Manager Open Broadcast, Radioschule klipp+klang, Bâle</p> <p>Inscription obligatoire (place disponible pour 30 pers. au max.) d'ici au 11.03.2011: info@klippklang.ch</p>	<p>Si YouTube est devenu une concurrence sérieuse pour la télévision, cela signifie, pour les musiciens, qu'une présence vidéo sur le web est importante. Dans ce domaine, l'originalité de l'idée l'emporte souvent sur une réalisation coûteuse. Nous présenterons des entreprises et des responsables de projets suisses qui œuvrent dans le domaine vidéo et internet. Ils parleront de leur travail et expliqueront comment et pourquoi les musiciens peuvent en profiter.</p> <p><b>Alexander Mazzara</b> CEO et cofondateur de JOIZ, Zurich <b>Ivo Schindler</b> directeur de videopong.net, membre de Bildstörung Live VJs et Videokultur, Zurich <b>David Taddeo</b> et <b>Julian Vogel</b> Stadtklang, cofondateurs et responsables de Showtogo.ch, Zurich</p>
<b>WORKSHOP «MÉDIAS SOCIAUX POUR LES MUSICIENS»</b>	<b>WORKSHOP «LA MUSIQUE S'EXPORTE!»</b>	<b>WORKSHOP «LA SCÈNE CONCERT EN SUISSE: CLUBS/FESTIVALS, ARTISTES, AGENCES»</b>
PRÉSENTÉ PAR ACTION SWISS MUSIC	PRÉSENTÉ PAR SWISS MUSIC EXPORT	PRÉSENTÉ PAR PETZI ET ACTION SWISS MUSIC
Vendredi 25.3.2011, 14:30 – 16:00, Moods, all.	Samedi 26.3.2011, 13:00 – 14:30, Moods, angl.	Samedi 26.3.2011, 18:00 – 19:30, Moods, all./fr.
<p>Site internet, Facebook, Twitter, Myspace – quels sont mes besoins en tant que groupe? Comment utiliser à bon escient les médias sociaux? Que faut-il faire et que faut-il éviter? Quelles tendances dois-je suivre et lesquelles puis-je laisser de côté sans regrets? Nos experts ont réponse à toutes les questions portant sur la présence musicale numérique.</p> <p><b>David Bauer</b> journaliste, consultant, Bâle <b>Daniel Jörg</b> musicien (Choo Choo), EMEA Digital Practice Leader, Burson-Marsteller, Berne</p>	<p>Suite au traditionnel brunch SME («Business-Mixer», uniquement sur invitation), des exportateurs de l'industrie musicale française, anglaise et allemande discuteront des différents aspects importants pour les artistes suisses lors de l'exportation. Ils évoqueront les plateformes et festivals importants à l'heure actuelle et les manières de procéder lors de la sortie d'un CD et de la planification d'une tournée. Ils citeront des exemples de succès et d'échecs, évoqueront les besoins financiers et les tendances générales. La composition de cet atelier – des spécialistes présents à m4music – ne sera connue qu'au dernier moment et mise à jour sur <a href="http://www.m4music.ch">www.m4music.ch</a>.</p>	<p>PETZI – l'association faitière des clubs de musique suisses qui œuvrent dans un but non lucratif – et Action Swiss Music – l'organisation professionnelle des artistes – invitent à la discussion. Autour de la table ronde on trouvera des artistes, des organisateurs et une agence qui parleront de thèmes importants comme les salaires, les possibilités de se produire et les moyens de dépasser les frontières linguistiques en Suisse. Le public peut participer à la discussion.</p> <p><b>Jackie Brutsche</b> musicienne (The Jackets), Zurich/Berne <b>Samuel Galley</b> agent (Just because), Lausanne <b>Julie Hugo</b> musicienne (Solange La Frange), Vevey <b>Laurence Vinclair</b> responsable de la programmation et directrice artistique des Docks, Lausanne <b>Jane Wakefield</b> bookeuse pour les Winterthurer Musikfestwochen, vice-présidente de PETZI, Aarau</p>
 	<b>WORKSHOP «VISUALS ON STAGE: SHARE &amp; REMIX»</b>	ANIMATEUR: <b>Alain Rüfenacht</b> animateur, Bienne
<b>WORKSHOP «MUSIC BUSINESS ESSENTIALS»</b>	PRÉSENTÉ PAR SWISSELECTRONICMUSIC	ANIMATEUR: <b>Alain Rüfenacht</b> animateur, Bienne
PRÉSENTÉ PAR IMUSICIAN DIGITAL	Samedi 26.3.2011, 14:00 – 15:30, 2 <sup>e</sup> étage, all./fr.	ANIMATEUR: <b>Alain Rüfenacht</b> animateur, Bienne
Vendredi 25.03.2011, 16:30 – 18:00, Moods, all./angl.	L'atelier visuel de cette année tourne autour de la question de l'origine du matériel de base des VJs et de ses répercussions sur le travail artistique. Quelles différences de qualité y a-t-il entre l'utilisation de matériel autoproduit et la reprise de clips et d'images déjà existants? Les exposés d'introduction viendront de videopong – une nouvelle plateforme de partage en ligne destinée aux VJs – et de sigma6 – un collectif de VJs et, entre autres, membres fondateurs du Mapping Festival de Genève connu au niveau international.	ANIMATEUR: <b>Alain Rüfenacht</b> animateur, Bienne
<p>Aujourd'hui, dans un business musical de plus en plus complexe, on est constamment confronté à des possibilités dont on ignorait tout jusqu'à présent. L'atelier vise à apporter des éclaircissements sur des faits importants du business musical et à rétablir la vérité sur quelques mythes de l'industrie. Les thèmes suivants seront traités: Swisssperform, SUISA, Swiss Music Export, Action Swiss Music, options de diffusion, publishing, gravure de CD, hit-parades, radio, agences RP, outils en ligne et promotion.</p> <p><b>Shigs Amemiya</b> CEO iMusician Digital, Zurich <b>Reto Grosse</b> Sepia Booking Agency, Berne <b>Sam Lüthi</b> Head A&amp;R Musikvertrieb, Zurich <b>Galia White</b> manager (William White), Frutigen</p> <p>ANIMATEUR: <b>Mental X</b> anim. et DJ, DRS Virus, Zurich</p>	<p>Inscription obligatoire: daniel.paeti@zhdk.ch</p> <p><b>Eric Morzier/Florian Pittet</b> Visual Artists Sigma6, Genève <b>Ivo Schindler</b> VJ, directeur de videopong.net, Zurich</p> <p>ANIMATEUR: <b>Daniel Späti</b> maître de conférences, Dep. Design ZHdK, Zurich</p>	   

# CONFERENCE, ZURICH

## WORKSHOP ET REMISE «PROMOTION DES LABELS ET DU MANAGEMENT D'ARTISTES 2011»

Vendredi 25.03.2011, 11:00, Box

Le Pour-cent culturel Migros soutient la musique pop helvétique grâce à un programme de promotion destiné aux labels pop indépendants et aux agences de management d'artistes. Ce programme s'adresse aux labels et agences qui ont déjà fait leurs preuves et dont la vision est porteuse d'avenir. Les labels et agences soutenus touchent des montants entre 20000 et 50000 francs.

Dans ce workshop public le jury annoncera le nom des bénéficiaires des montants de promotion 2011.

Durant les cinq dernières années, les labels suivants ont été soutenus: Poor Records (GE), Gadget (ZH), Hinterhaus Records (ZH), On the Camper Records (TI), Inside Agency (BS), Gentlemen Records (VD), Nation Music (AG/ZH), Chlyklass Records (BE), Mental Groove (GE), Little Jig Records (LU), Kuenschli (ZH), Stattmusik (ZH), Leech\*Redda (ZH), Creaked Records (VD), Sophie Records (BE), Subversiv Records (BE) und Voodoo Rhythm Records (BE).

Conception et réalisation

**MIGROS**  
pour-cent culturel

## OVERVIEW CONFERENCE

VENDREDI 25.03.2011

11:00

Remise

12:00

Demotape Clinic POP Jury Session

13:00

Workshop «Novation AutoMap»

14:00

Panel «Petit nuage?»

Workshop «Social Media»

15:00

16:00

Panel «IFPI»

Workshop «Business Essentials»

17:00

Demotape Clinic ELECTRONIC Jury Session

Workshop «Radio & Web»

18:00

19:00

20:00

SAMEDI 26.03.2011

11:00

Demotape Clinic ROCK Jury Session

Workshop «Music Export»

Panel «Critique Pop»

Workshop «Visuals on Stage»

12:00

13:00

14:00

15:00

16:00

Keynote Peter Sunde

Workshop «Video & Internet»

17:00

Demotape Clinic URBAN Jury Session

Workshop «Scène concert CH»

18:00

19:00

20:00

DTC Awards

LOCATION

BOX

MOODS

2<sup>e</sup> ETAGE

Der **Shop** für den **Bandmusiker**.  
Im Herzen der Stadt Zürich.

Soundlab by Jecklin  
Rämistrasse 42, 8001 Zürich  
[www.sound-lab.ch](http://www.sound-lab.ch)

**SOUND** by Jecklin

# INSTALLATION ET PERFORMANCES, ZÜRICH

## «BRAUN TUBE JAZZ BAND» EI WADA<sup>(JP)</sup>

Vendredi 25.03.2011 et samedi 26.03.2011,  
Foyer Schiffbau

«Braun Tube Jazz Band» – voilà le nom de la performance spectaculaire de l'artiste Ei Wada de Tokyo. En guise d'instrument de musique, le Japonais utilise son corps et 14 vieux téléviseurs reliés à des enregistreurs vidéo guidés par ordinateur, pour créer une performance audio et vidéo impressionnante. Les téléviseurs et enregistreurs vidéo se muent à la fois en instruments de percussion et des synthétiseurs lumineux.

Ei Wada (né en 1987) a remporté, avec son projet «Braun Tube Jazz Band», en 2010 le prix de la meilleure performance du Japan Media Arts Festival. L'installation sera visible gratuitement durant la journée pendant les heures d'ouverture du festival m4music. Plusieurs performances par Ei Wada auront lieu chaque jour. Les horaires sont consultables sur [www.m4music.ch](http://www.m4music.ch).

Une coopération avec :digital brainstorming. Ce projet du Pour-cent culturel Migros suit les traces de ce changement d'époque en matière de médias et explore, avec le public, de nouvelles possibilités de création et d'expression.

[www.digitalbrainstorming.ch](http://www.digitalbrainstorming.ch)



**Weltklasse!**  
Jennifer Lawrence ist der neue Star am Kinohimmel.  
New York Times

**Ein Kunstwerk**  
das Dich packt und nicht mehr los lässt.  
The New Yorker

**Aussergewöhnlich!**  
Unvergesslich!  
Rolling Stone

**Ein Meisterstück!**  
Kino, das unter die Haut geht.  
Cinema

**Unglaublich kraftvoll!**  
Der aufwühlendste Film des Jahres.  
New York Magazine

Jennifer LAWRENCE in  
**WINTER'S BONE**  
Ein Film von Debra Granik

60 Internationale Filmfestspiele Berlin Forum

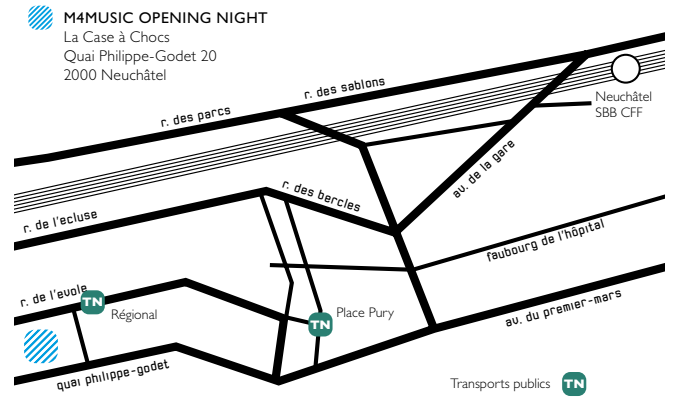
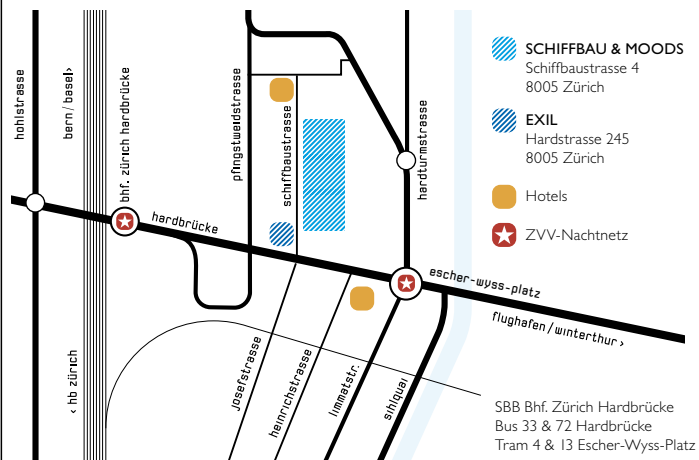
**GEWINNER**  
BESTER FILM  
BESTES DREHBUCH  
Sundance Film Festival

**NOMINATION**  
GOLDEN GLOBE

**LOOK NOW!** FORTISSIMOFILMS **Ab 24. März im Kino**

# MAP / PARTNERS

## MAP



## INFO

**HOTELS, UNE MINUTE À PIED DE M4MUSIC:**  
 Novotel Hotel Zürich City West [www.novotel.com](http://www.novotel.com)  
 Ibis Hotel Zürich City West [www.ibishotel.com](http://www.ibishotel.com)  
 Etap Hotel Zürich City West [www.etaphotel.com](http://www.etaphotel.com)  
 Hotel Senator Zürich City West [www.senator.ch](http://www.senator.ch)

**BISTRO M4MUSIC:**  
 Vendredi, 25.03.2011, 12:00 – 02:00, Foyer  
 Samedi, 26.03.2011, 12:00 – 02:00, Foyer  
 Contact Lounge au Foyer: des en-cas chauds et froids ainsi que des boissons.

**SCHIFFBAU, MOODS & EXIL, ZÜRICH:**  
 Depuis l'arrêt de Zürich Hardbrücke, facilement atteignable en quelques minutes à pied.

**CASE À CHOCS, NEUCHÂTEL:**  
 De la gare de Neuchâtel, sortir côté Nord, puis prendre le bus n° 7 ou 9 jusqu'à l'arrêt Place Pury. Longer ensuite le lac direction Serrières pendant environ 8 minutes jusqu'à La Case à chocs.

Vos meilleures correspondances sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch).

Conception et réalisation

## MIGROS pour-cent culturel

Le Pour-cent culturel Migros est un engagement volontaire de Migros, inscrit dans ses statuts, et qui plonge ses racines dans le sens de responsabilité du groupe à l'égard de la société. Il s'engage à fournir à la population un large accès à la culture et à la formation, à donner aux gens la possibilité de réfléchir à la société et de contribuer aux changements sociaux, économiques et culturels. Les piliers de l'engagement de Migros sont la culture, la société, la formation, les loisirs et l'économie.

[www.pour-cent-culturel-migros.ch](http://www.pour-cent-culturel-migros.ch)

Fédération des coopératives Migros  
 Direction des Affaires culturelles et sociales  
 m4music  
 Case postale  
 CH-8031 Zurich

[www.m4music.ch](http://www.m4music.ch)

## MEDIA PARTNERS



## SPECIAL DEMOTAPE CLINIC PARTNERS



## M4MUSIC PARTNERS



## CONTENT PARTNERS



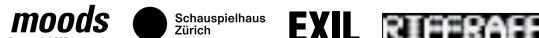
## TICKETING PARTNER






## PATRONAT



## LOCATION PARTNERS



# OVERVIEW

JEUDI 24.03.2011	VENDREDI 25.03.2011	SAMEDI 26.03.2011
<b>M4MUSIC OPENING NIGHT</b>	<b>CONFERENCE &amp; DEMOTAPE CLINIC</b>	<b>CONFERENCE &amp; DEMOTAPE CLINIC</b>
LA CASE À CHOCS, Neuchâtel	BOX	BOX
17:30 Workshop «Comment obtenir des concerts en Suisse alémanique?» 20:00 Doors 20:30 Navel (CH) 21:15 Buvette (CH) 22:00 The Rambling Wheels (CH) 23:15 Verena von Horsten (CH) 23:15 DJs Macho Burrito & The Thin Man (CH)	11:00 Workshop et remise «Promotion des labels et du management d'artistes 2011» 12:00 Demotape Clinic POP Jury Session 14:30 Panel «L'industrie musicale sur son petit nuage?» 16:00 Panel «L'IFPI: une association d'intérêts pour l'ensemble de la scène musicale?» 17:30 Demotape Clinic ELECTRONIC Jury Session	12:00 Demotape Clinic ROCK Jury Session 14:30 Panel «La critique pop sous la critique» 16:00 Keynote Peter Sunde «The Today of the Future» 17:30 Demotape Clinic URBAN Jury Session 20:00 Remise SUISA-Foundation-Awards et m4music «Demo of the Year»
<b>FESTIVAL TICKETS</b>	MOODS	MOODS
L'entrée à toutes les manifestations de l'après-midi est gratuite: Demotape Clinic, panels, workshops, Contact Lounge avec Bistro m4music, etc.	14:30 Workshop «Médias sociaux pour les musiciens» 16:30 Workshop «Music Business Essentials»	13:00 Workshop «La musique s'exporte!» 16:00 Workshop «Video & Internet» 18:00 Workshop «La scène concert en Suisse»
<b>M4MUSIC OPENING NIGHT</b> (Neuchâtel) Jeudi 24.03.2011, Pré 20.- / Ca 20.-	2 <sup>E</sup> ÉTAGE	2 <sup>E</sup> ÉTAGE
<b>M4MUSIC FRIDAY NIGHT</b> (Zurich) Vendredi 25.03.2011, Pré 49.- / Ca 49.-	13:00 Workshop «Novation AutoMap» 17:30 Workshop «Radios communautaires et médias sociaux du Web 2.0»	14:00 Workshop «Visuals on Stage: Share&Remix»
<b>M4MUSIC SATURDAY NIGHT</b> (Zurich) Samedi 26.03.2011, Pré 55.- / Ca 55.-	<b>CONCERTS &amp; CLUBS</b>	<b>CONCERTS &amp; CLUBS</b>
<b>M4MUSIC ABONNEMENT 2 JOURS</b> (Zurich) Ve et Sa, 25. et 26.03.2011, Pré 89.- / Ca 89.-	HALLE	HALLE
<b>M4MUSIC PROFESSIONAL PASS</b> Je à di, 24. à 26.03.2011, Pré 110.- (Professional web-log-in pour les dates des participants sur <a href="http://www.m4music.ch">www.m4music.ch</a> , Swiss Music Guide 2011, entrée Professional Lounge)	20:00 Doors 21:00 The Rambling Wheels (CH) 22:00 Friendly Fires (UK) 23:30 Goose (BE) 01:00 Ebony Bones (UK)	20:00 Doors 20:30 Crazy Boys Generation (CH) 21:30 Steff la Cheffe (CH) 22:45 The Streets (UK) 00:30 Mundartisten (CH)
Pré = Préllocation, Ca = Caisse  Age minimal 16 ans (plus jeune: avec accompagnement d'une personne disposant de l'autorité parentale). Accès aux salles en fonction de la capacité.	BOX	BOX
Préllocation <a href="http://www.starticket.ch">www.starticket.ch</a>	21:30 Doors 21:30 DJ Ryan Riot (CH) 22:00 Oy (CH) 23:15 Alvin Zealot (CH) 00:30 Everything Everything (UK) 01:45 Does It Offend You, Yeah? (UK) 02:45 DJ Scott Vega (CH)	22:30 Doors 22:30 New.com DJ-Set (CH) 00:00 Tinchy Stryder (UK) 01:30 Darkstar (UK) 02:15* Joker & Nomad DJ-Set (UK) 03:45* Subsound DJ-Set (ES/CH)
  Starticket Centrale: 0900 325 325 (CHF 1.19/min du réseau fixe)	MOODS	MOODS
<b>OFFRE CFF RAILAWAY</b> Faites des économies en prenant le train! Profitez de 20% de réduction sur le voyage en train et de 10% de réduction sur le billet d'entrée. Les offres CFF RailAway sont disponibles à votre gare ou auprès de Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min)  Si vous avez déjà acheté un billet d'entrée, vous bénéficiez également de la réduction sur le voyage en train: vous recevrez le billet de train à prix réduit sur présentation du billet d'entrée valable au guichet de votre gare. Plus d'informations sur: <a href="http://www.cff.ch/railaway">www.cff.ch/railaway</a> .	21:30 Doors 21:45 Dry the River (UK) 23:00 Heidi Happy (CH) 00:45 Mama Rosin (CH) 02:15 Young Rebel Set (UK)	22:30 Doors 22:30 She-DJ Polly P. (CH) 22:45 Summer Camp (UK) 00:00 My Heart Belongs To Cecilia Winter (CH) 01:15 Wu Lyf (UK) 02:00* Infadels DJ-Set (UK)
 <b>RailAway-Kombi</b>	EXIL	EXIL
	19:30 Doors 19:30 DJ Rocketaro (CH) 20:00 James Gruntz (CH) 21:15 We Loyal (CH) 22:30 The bianca Story (CH) Hosted by Neon: 23:45 The Naked and Famous (NZ) 00:30 The Stereo Youth DJ-Set (CH) 02:00 Danger (F) 03:00 DJ Maesoo (CH)	20:00 Doors 20:00 DJs Shy Lajoie & Pat (CH) 20:45 Sexomodular (CH) 22:00 Bauchamp (CH) 23:45 Frittenbude (DE) 00:30 Playgroundkidz DJ-Set (CH) 02:30* Zooki & Roxx DJ-Set (CH)
<b>VENDREDI 25.03.2011 ET SAMEDI 26.03.2011, FOYER SCHIFFBAU</b>		
«Braun Tube Jazz Band» – installation et performances de Ei Wada (JP)		
Contact Lounge et Bistro m4music		

\* heure d'hiver